

**ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА**  
**ОБ ОКАЗАНИИ УСЛУГИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЕРЕВОДА ДЕНЕЖНЫХ**  
**СРЕДСТВ ПО ПОРУЧЕНИЮ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**  
**БАНКОВСКОЙ КАРТЫ ЧЕРЕЗ ДИСТАНЦИОННОЕ БАНКОВСКОЕ**  
**ОБСЛУЖИВАНИЕ АКБ «TENGE BANK»**

г. Ташкент

**Термины и определения:**

**Авторизация** — процедура запроса и получения ответа на такой запрос в виде разрешения или запрета на проведение операции с использованием Карты или ее реквизитов от Банка-эмитента Карты или Платежной системы.

**Банк** — это юридическое лицо, являющееся коммерческой организацией и осуществляющее совокупность видов деятельности, определяемых как банковская деятельность.

**Валюта перевода** – валюта, в которой выражена Сумма перевода, указанная Плательщиком при подаче Распоряжения на осуществление Перевода. Узбекские суммы либо иностранная валюта (для международных переводов).

**Идентификация** – совокупность мероприятий по установлению сведений о Клиенте, определенных в законодательстве Республики Узбекистан.

**Банк-эмитент** – финансовая организация, осуществляющая эмиссию пластиковой карты «UZCARD» и «HUMO», в том числе «Mastercard» в национальной валюте Республики Узбекистан.

**Карта плательщика** – банковская карта «UZCARD» и «HUMO», эмитированная банками-эмитентами, являющимися членами платежной системы «UZCARD» и «HUMO» (далее – ПС). Также карты «Mastercard», эмитированная АКБ «Tenge Bank»

**Карта получателя** – банковская карта международной платежной системы, выпущенная Эмитентом на имя Получателя, а именно Банком АО «Народный Банк Казахстана», с использованием реквизитов которой осуществляется Перевод.

**Национальная Платежная система** - «Национальная Платежная система» означает Межбанковские платежные системы «UZCARD» и «HUMO».

**Международная Платежная система** – международная платежная система «VISA Inc.», международная платежная система «MasterCard Worldwide», платежная система «UnionPay».

**Плательщик** – физическое лицо, обладающее дееспособностью, совершившее действие, направленное на заключение Договора посредством акцепта условий настоящей Оферты, являющееся держателем Карты Плательщика и предоставляющее Банку Распоряжение о совершении операции Перевода.

**Получатель** – лицо, определенное Плательщиком в качестве Получателя перевода, о совершении Перевода, в пользу которого Плательщик направляет Распоряжение: физическое лицо, обладающее дееспособностью в пользу которого Плательщик поручает Банку осуществить Перевод.

**Проверочный код** – специальный одноразовый переменный код, генерируемый Банком и направляемый Клиенту в виде SMS-сообщения на номер мобильного телефона и/или на адрес электронной почты Клиента. Все действия Клиента, совершённые с использованием

Проверочного кода, оспариванию не подлежат и признаются совершенными лично Клиентом и порождают юридические последствия для Клиента, аналогичные использованию собственноручных подписей в соответствии с требованиями действующего законодательства. Ввод Проверочного кода является акцептом Публичной оферты в соответствии со статьей 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан.

**Банковская карта получателя** – банковская карта, открытая Обслуживающим банком Получателю перевода на основании договора банковского счета, по реквизитам которого осуществляется перевод с Карты плательщика.

**Сумма перевода** – объем денежных средств, подлежащих переводу Банком по поручению Плательщика в пользу Получателя в соответствии с реквизитами, предоставленными Плательщиком и/или уполномоченным Плательщиком Получателем в Распоряжении об осуществлении Перевода.

**Тарифы Банка** (далее - Тарифы) – утвержденный в установленном порядке документ, устанавливающий условия и стоимость осуществления Переводов. Тарифы размещаются на WEB-сайте Банка.

**Распоряжение об осуществлении Перевода (Распоряжение)** – электронный документ, формируемый Плательщиком в виде информационного сообщения, передаваемого в Банк посредством использования ДБО Банка, содержащий необходимые реквизиты для осуществления Перевода.

Настоящий документ (далее по тексту – Оферта является официальным предложением АКБ «Tenge Bank» (далее по тексту - Банк) физическим лицам, держателям банковских карт (далее – Пользователь) заключить договор оказания услуг по совершению Операций с Банковской карты в онлайн режиме с использованием сервисов ДБО, в том числе Мобильного приложения АКБ «Tenge Bank».

Выполнение Пользователем действий, предусмотренных настоящей Офертой, означает его безусловное согласие с нижеприведёнными условиями (акцепт Оферты). С момента акцепта Оферты Договор считается заключенным.

-

Подтверждением заключения и принятия условий настоящей Оферты, перечисления денежных средств (далее по тексту- перевод) на счет карты Получателя, служит уведомление по факту совершения операции по переводу суммы транзакции, на счет банковской карты получателя, посредством сервиса ДБО («Персональный кабинет», мобильное приложение Банка и т.п.) в виде направления подтверждения о переводе денежных средств в системе ДБО и/или СМС-сообщения на номер мобильного телефона, зарегистрированного в системе Банка.

## 1. Предмет договора

**1.1.** Предметом Договора, заключаемого Плательщиком путем акцепта настоящей Оферты через совершение действий, предусмотренных настоящей Офертой, является оказание Банком Плательщику Услуги в рамках Договора.

**1.2.** Присоединение Клиента к условиям настоящей Оферты осуществляется путем акцепта (согласия) настоящей Оферты в режиме онлайн, с имеющихся счетов карты Клиента, управляемых посредством системы ДБО.

**1.3.** Договор, заключаемый на условиях настоящей Оферты, носит разовый характер, т.е. заключается между Плательщиком и Банком в целях осуществления одного перевода на основании одного распоряжения Отправителя.

## 2. Порядок оказания услуг

**2.1.** На условиях и в порядке, предусмотренных настоящей Офертой, Банк

предоставляет возможность Клиентам, на осуществление переводов с карт, прикрепленных к сервисам ДБО (в том числе банковские карты других банков, и карт Mastercard АКБ «Tenge Bank») на карты, эмитированные АО «Народного банка Казахстана».

**2.2.** Формирование распоряжения осуществляется Отправителем денежных средств через последовательное совершение следующих действий:

- Прохождение удаленной идентификации через мобильное приложение Банка;
- Открытые банковских карт в мобильном приложение Банка;
- Закрепление банковских карт, эмитированные Банком или эмитированные банковские карты другим Банком Республики Узбекистан в мобильном приложение Банка;
- Введение Отправителем реквизитов карт получателя, последние 4 цифры карты получателя и ИИН (Индивидуальный Идентификационный Номер), также номер телефона получателя;
- Введение суммы перевода в сумах или валюте перевода;
- Подтверждение Плательщиком параметров Перевода посредством ввода кода подтверждения, полученного Плательщиком на абонентский номер;

**2.3.** При формировании и направлении распоряжения об осуществлении Перевода с использованием банковской (платежной) карты Плательщик обязуется в полном объеме выполнять требования Банка в отношении осуществления расчетов с использованием банковских (платежных) карт, а также правил и требований Платежных систем.

**2.4.** С момента заключения Плательщиком Договора на условиях настоящей Оферты и передачи в Банк Распоряжения об осуществлении Перевода (п. 2.2. настоящей Оферты), Банк принимает на себя обязательства по оказанию Клиенту Отправителю Услуги.

**2.5.** Права требования, возникающие у Плательщика с момента заключения Договора, не могут быть переданы Плательщиком третьим лицам;

**2.6.** На основании Распоряжения об осуществлении Перевода, Плательщик дает Банку распоряжение о списании с Карты Плательщика денежных средств в целях совершения Перевода:

•Списание денежных средств с банковских карт Отправителя HUMO, UZCARD и Mastercard осуществляется в национальной валюте – Узбекский сум, Получатель принимает средства на свои банковские карты в валюте «Казахстанский тенге» путем конвертации суммы на иностранную валюту. Курс валют в момент осуществления операции по исходящим трансграничным переводам определяется Банком.

**2.7.** Плательщик/Получатель несет ответственность за правильность информации, указанной в Распоряжении об осуществлении Перевода и не вправе предъявлять к Банку каких-либо претензий в связи с ненадлежащим исполнением Банком своих обязательств по Договору, в случае указания ошибочных данных в соответствующем Распоряжении об осуществлении Перевода;

**2.8.** Банк осуществляет Перевод в порядке, в сроки и на условиях, установленных законодательством Республики Узбекистан, нормативными актами ЦБ РУз, правилами Платежных систем и настоящей Офертой;

**2.9.** Банк осуществляет Перевод в срок не более 3 (трех) рабочих дней с момента предоставления Плательщиком соответствующего Распоряжения;

**2.10.** Распоряжение исполняется Банком в размере Суммы Перевода, подлежащей зачислению Получателю и указанной в Распоряжении. При этом Сумма Перевода не может превышать ограничений, установленных Банком в Приложении № 1 к настоящей Оферте.

**2.11.** Осуществление Перевода подтверждается Банком в порядке, определенном настоящей Офертой.

**2.12.** Обязательства Банка перед Плательщиком считаются исполненными в полном объеме с момента зачисления денежных средств в Сумме Перевода на счет Эмитента Карты Получателя/счет Обслуживающего банка получателя в соответствии с реквизитами, предоставленными Плательщиком/Получателем в соответствии с пп. 2.1. настоящей Оферты;

**2.13.** В случае, если Перевод будет возвращен Получателем, как ошибочный, Банк осуществляет возврат денежных средств Плательщику путем зачисления возвращенных денежных средств по реквизитам Карты плательщика, с которой было совершено списание денежных средств в целях осуществления Перевода;

**2.14.** В случае невозможности зачисления таких денежных средств по реквизитам Карты плательщика, с которой было совершено списание денежных средств в целях осуществления Перевода, и отсутствия со стороны Плательщика действий по обеспечению возврата денежных средств после получения уведомления Банка о невозможности осуществления Перевода в порядке, предусмотренном п.4.4. настоящей Оферты, денежные средства Плательщика удерживаются Банком до момента получения со стороны Плательщика заявления о возврате денежных средств по указанным Плательщиком реквизитам;

**2.15.** При приеме к исполнению Распоряжения Плательщика Банк осуществляет действия, направленные на удостоверение права Плательщика распоряжаться Картой Плательщика и контроль достаточности денежных средств на Карте Плательщика, а также Авторизацию операции Перевода по реквизитам Карты Получателя/Счета получателя/реквизитов Получателя;

**2.16.** Банк исполняет Распоряжение на Перевод при условии Авторизации Перевода Банком-Эмитентом Карты Плательщика и Банком-Эмитентом Карты Получателя. В случае получения от Эмитента Карты плательщика, и/или Эмитента Карты получателя, и/или Платежных систем отказа в предоставлении разрешения на осуществление Перевода, Банк незамедлительно информирует Плательщика о невозможности осуществления Перевода;

**2.17.** Банк исполняет Распоряжение на перевод на счет получателя/по реквизитам Получателя при условии соответствия параметров Перевода обычаям делового оборота, правилам и стандартам, используемым в банковской деятельности.

**2.18.** Клиент несет личную ответственность за конфиденциальность параметров Перевода и реквизитов Карты плательщика и/или Карты получателя/реквизитов Получателя. Банк не несет ответственности в случае разглашения параметров Перевода при отсутствии доказанного факта разглашения такой информации со стороны Банка.

#### **Банк вправе отказать Плательщику в оказании Услуги в случае:**

**2.19.** Отсутствия у Банка технической возможности для оказания конкретной Услуги (совершения конкретного Перевода);

**2.20.** Отсутствия у Банка разрешения на проведение операции от Эмитента Карты Плательщика, и/или Эмитента Карты получателя, и/или обслуживающих их Платежных систем и/или Обслуживающего банка;

**2.21.** Наличия прямого запрета на проведение операции, предусмотренного Договором, и/или договором (соглашением) между Плательщиком и Эмитентом Карты плательщика, и/или правилами Платежных систем, и/или действующим законодательством РУз;

**2.22.** Превышения запрошенной Суммы перевода лимитов, установленных Банком для осуществления Переводов (Приложение № 1 к настоящей Оферте);

**2.23.** Выявления операций Плательщика, содержащих в соответствии с действующим законодательством РУз, а также нормативными актами ЦБ РУз, признаки необычных операций, либо операций, несущих репутационные риски для Банка, а также, если у Банка возникли подозрения о том, что операция осуществляется с нарушением требований законодательства РУз, правил Платежных систем или носит мошеннический характер.

### **3. Права и обязанности Сторон**

#### **Права и обязанности Плательщика:**

**3.1.** Плательщик вправе заключить Договор посредством совершения конклюдентных действий, установленных п. 6.2. настоящей Оферты, в целях принятия условий настоящей

Оферты и заключения Договора.

**3.2.** Платательщик вправе отказаться от получения Услуги в любой момент до подтверждения Платательщиком параметров Перевода посредством ввода кода подтверждения (пп. «в» п. 2.2. настоящей Оферты). После ввода кода подтверждения отказ Платательщика от получения Услуги не допускается.

**3.3.** Платательщик не вправе передать третьему лицу права требования к Банку, возникшие в связи с заключением Договора на условиях настоящей Оферты.

**3.4.** Платательщик обязан своевременно и в полном объеме ознакомиться с условиями настоящей Оферты, а также с изменениями и дополнениями к Договору, вносимыми Банком в порядке, установленном статьей 6 «Порядок заключения, изменения и расторжения Договора» настоящей Оферты;

**3.5.** Путем заключения Договора на условиях настоящей Оферты, Платательщик принимает на себя все риски, связанные с существенным изменением обстоятельств, из которых Платательщик исходил при заключении Договора, и что такие обстоятельства не могут являться основаниями для изменения и/или расторжения Договора и/или неисполнения Платательщиком своих обязательств по Договору;

**3.6.** Платательщик несет личную ответственность за достоверность параметров Перевода (реквизиты Карты Платательщика, реквизиты Получателя/Карты получателя/Счета получателя, Сумма перевода в Валюте перевода, иные параметры, требуемые для составления электронного платежного распоряжения, которое будет являться основанием для осуществления Банком Перевода и др.). В случае недостоверности обозначенной информации Банк не несет ответственности за ненадлежащее (в том числе несвоевременное) исполнение Платательщиком обязательств перед Получателем перевода.

#### **4. Права и обязанности Банка:**

**4.1.** Банк обязан принять на себя обязательства по оказанию Услуги в рамках Договора с момента совершения Платательщиком действий, предусмотренных п.п. 2.1. и 2.2. настоящей Оферты.

**4.2.** Банк обязан осуществить Перевод в соответствии с Распоряжением Платательщика (п. 2.2. настоящей Оферты) не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента предоставления Платательщиком Распоряжения об осуществлении Перевода, при условии, что:

- Распоряжение содержит все необходимые для совершения Перевода реквизиты;
- Сумма Перевода не превышает ограничений по сумме Перевода, установленных Банком в Приложении №1 к настоящей Оферте;
- Банком получены разрешения на проведение операции по Переводу от Эмитента Карты платательщика и Эмитента Карты получателя и/или обслуживающих их Платежных систем и/или Обслуживающего банка.

**4.3.** В случае несоблюдения какого-либо из условий, установленных п. 3.4., 3.6. настоящей Оферты, Банк вправе отказать Платательщику в исполнении Распоряжения об осуществлении Перевода.

**4.4.** В случае невозможности осуществления Перевода в пользу Получателя перевода по независящим от Банка причинам, в том числе в случае предоставления Платательщиком неверной информации (п. 3.6. настоящей Оферты), Банк уведомляет Платательщика путем направления соответствующего уведомления на абонентский номер и/или путем его размещения в личном кабинете Платательщика в Сервисе.

**4.5.** При осуществлении Перевода Банк обязан руководствоваться действующим законодательством РУз, нормативными документами Банка Узбекистана, Правилами Платежных систем и условиями настоящей Оферты.

Банк вправе вносить в настоящую Оферту изменения и дополнения в порядке, установленном статьей 6 «Порядок заключения, изменения и расторжения Договора» настоящей Оферты;

**4.6.** Банк обязан обеспечивать конфиденциальность любой информации, полученной Банком от Плательщика в ходе исполнения Договора.

## **5. Ответственность Сторон**

**5.1.** В случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения своих обязательств по Договору, Стороны несут ответственность в соответствии с условиями настоящей Оферты и действующим законодательством РУз.

**5.2.** Банк не несет ответственности за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору, если такое неисполнение и/или ненадлежащее исполнение произошло по вине Плательщика и/или иных Участников расчетов, также если такое ненадлежащее исполнение связано с указанием Плательщиком ошибочных данных в Распоряжении об осуществлении Перевода.

**5.3.** Банк не несет ответственности за любые убытки, возникшие у Плательщика, в связи тем, что Плательщик не ознакомился и/или несвоевременно ознакомился с условиями настоящей Оферты и/или изменениями и дополнениями, внесенными Банком в Договор в порядке, предусмотренном статьей 6 «Порядок заключения, изменения и расторжения Договора» настоящей Оферты.

**5.4.** Плательщик также дает свое согласие на передачу (в том числе трансграничную передачу), в целях осуществления действий, предусмотренных настоящим пунктом, Банком его персональных данных третьим лицам при наличии надлежаще заключенного между Банком и такими третьими лицами договора, предусматривающего обязательство таких третьих лиц о соблюдении требований законодательства Республики Узбекистан в сфере сбора, хранения и обработки персональных данных.

**5.5.** Согласно условий настоящей Оферты Плательщик гарантирует, что Перевод, Распоряжение на совершение которого было передано Плательщиком, соответствует требованиям действующего законодательства Республики Узбекистан, в части внутреннего контроля по противодействию легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения в коммерческих банках..

**5.6.** Получателя перевода, не связан с:

- приобретением оружия, огнестрельных и взрывоопасных веществ и предметов; наркотических, психотропных, токсичных, едких и радиоактивных веществ; человеческих органов и тканей; алкогольной и табачной продукции; услуг по организации и проведению азартных игр; услуг сексуального характера, а также противоречащих общепринятым нормам морали и нравственности; приобретением цифровых валют; иных товаров, запрещенных или ограниченных в обороте согласно законодательству Республики Узбекистан;
- мошенничеством, взяточничеством, коррупцией, поддержкой пропаганды ненависти, насилия, расовой или другими формами дискриминационными нетерпимости, или финансовыми правонарушениями с целью личного обогащения; поддержкой финансовых пирамид или других схемы быстрого обогащения, предметами, которые поощряют, стимулируют, облегчают или инструктируют других заниматься незаконной деятельностью;

**5.7.** Плательщик подтверждает, что не действует в интересах получения выгоды или в интересах третьего лица и/или по просьбе (поручению, распоряжению) третьего лица, Плательщик не отправляет денежные средства незнакомому лицу и/или чья личность им не установлена;

**5.8.** В случае передачи проверочного кода третьим лицам, Клиент (пользователь) несёт полную ответственность за осуществление доступа к сервисам ДБО на устройствах, принадлежащих и не принадлежащих Клиенту, за риски связанных с возможным нарушением конфиденциальности и целостности информации, а также возможными неправомерными действиями третьих лиц.

## **6. Порядок заключения, изменения и расторжения Договора**

**6.1.** Совершение Плательщиком действий, предусмотренных п. 2.1 настоящей Оферты, считается полным и безоговорочным принятием Плательщиком всех без исключения условий настоящей Оферты и заключением между Плательщиком и Банком Договора на условиях настоящей Оферты.

**6.2.** Договор считается заключенным на условиях настоящей Оферты (п. 6.1. настоящей Оферты) с момента совершения Плательщиком действий, направленных на формирование и направление в Банк Распоряжения на осуществление Перевода. Подтверждением факта направления Плательщиком в Банк соответствующего Распоряжения является ввод Плательщиком кода подтверждения параметров Перевода (пп. в) п. 2.2. настоящей Оферты).

**6.3.** Договор вступает в силу с даты совершения Плательщиком действий, описанных в п. 6.2. настоящей Оферты, и действует до исполнения Сторонами своих обязательств по Договору. Плательщик соглашается с тем, что Банк вправе в любой момент в одностороннем порядке, без дополнительного письменного уведомления Плательщика, вносить изменения или дополнения в Договор, в том числе в порядок и условия внесения денежных средств и передачи Распоряжений об осуществлении Перевода, а также в порядок осуществления операций, ограничения на суммы и виды операций. Указанные изменения или дополнения в Договор вступают в силу с даты публикации новой редакции настоящей Оферты на WEB-сайте Банка.

Приложение № 1  
к Публичной оферте об оказании услуги по осуществлению перевода  
денежных средств по поручению физического лица с использованием  
банковской карты через дистанционное банковское обслуживание АКБ  
«Tenge Bank»

*Для резидентов*

*(тыс. сум)*

P2P	Статус клиента	Разовый	Суточный	Месячный
		Сумма	Сумма	Сумма
	Желтый	40 000	70 000	164 000
	Зеленый	40 000	70 000	164 000

*Для нерезидентов*

*(тыс. сум)*

P2P	Статус клиента	Разовый	Суточный	Месячный
		Сумма	Сумма	Сумма
	Желтый	40 000	70 000	164 000
	Зеленый	40 000	70 000	164 000

Лимиты устанавливаются на Плательщика/отправителя.

В случае, если Эмитентом Карты Плательщика и (или) Карты Получателя установлены лимиты, составляющие меньшую сумму по сравнению с лимитами, установленными Банком, то сумма Перевода не может превышать сумму ограничений, установленных таким Эмитентом.